



UNE LIGNE D'ACCESSOIRES DÉCORATIFS POUR DONNER UNE SECONDE VIE AUX VERRES DE BOUGIES DIPTYQUE

Iconique, le verre de bougie diptyque est un objet durable et réutilisable. Une fois la cire consommée, il peut entamer une seconde vie.

Cette gamme d'accessoires offre une infinité de possibilités pour faire du verre de bougie diptyque un contenant pratique et décoratif, et ainsi donner du caractère à un espace de travail, organiser avec élégance une salle de bain ou encore embellir une pièce à vivre.

PRÉCAUTIONS ET USAGES

Afin d'utiliser votre accessoire seconde vie en toute sécurité, il est important de ne jamais l'utiliser sur une bougie allumée, uniquement avec un verre de bougie vide.



ÉTAPES POUR NETTOYER UNE BOUGIE VIDE

Les accessoires seconde vie doivent être utilisés sur des verres de bougies vides. Une bougie est terminée lorsqu'il ne reste plus que 5 mm de cire ou que l'embase en métal qui supporte la mèche est apparente.

Une fois votre bougie consumée, nous vous proposons une méthode simple et rapide pour nettoyer votre verre des restes de cire.

- Attendez que la bougie consumée refroidisse, puis mettez-la au congélateur le temps d'une nuit.
- Le lendemain, sortez la bougie du congélateur et laissez-la à l'air libre pendant 1 heure. Retournez le verre et tapotez le fond avec la paume de votre main pour en faire tomber le palet de cire qui s'est rétracté, en vous aidant si besoin du manche d'une cuillère.
- Récupérez l'embase en métal qui tient la mèche avec une pince si celle-ci est toujours collée au fond du verre.
- Terminez en passant un chiffon humide et savonneux à l'intérieur de votre verre.
- Vous pouvez désormais utiliser votre accessoire sur le verre de bougie vide et propre.

A LINE OF DECORATIVE ACCESSORIES DESIGNED TO GIVE A NEW LEASE OF LIFE TO DIPTYQUE GLASS CANDLE VESSELS

The iconic diptyque glass candle vessel is durable and reusable. Once the wax has been consumed, the glass candle vessel is ready to start a second life.

This range of accessories offers unlimited possibilities for turning diptyque glass candle vessels into practical, decorative objects that can be used to add a little character to a workspace, elegantly organise a bathroom or embellish a living room.

PRECAUTIONS AND USE

To use your “second life” accessory in complete safety, it is important never to use it on a lit candle – only on an empty glass candle vessel.



STEPS FOR CLEANING AN EMPTY GLASS CANDLE VESSEL

“Second life” accessories should be used on empty glass candle vessels. A candle is finished when no more than 5 mm of wax remains or when the metal base plate supporting the wick is visible. Here is a quick, simple method for cleaning away all remaining wax once your candle has been consumed.

- Wait for it to cool, then leave it in the freezer overnight.
- The following day remove the candle from the freezer and leave it for 1 hour. Turn the glass candle vessel upside down and tap on the base with the palm of your hand. The wax disc, which will have shrunk, should fall out. If necessary, use a spoon handle to help you.
- If the metal base plate holding the wick is still stuck to the bottom of the glass candle vessel, use a pair of pliers to retrieve it.
- To finish, wipe the inside of your glass candle vessel with a wet soapy cloth.
- Once the glass candle vessel is empty, clean, and dry, apply the accessory to it.

UNA LINEA DI ACCESSORI DECORATIVI PER DONARE UNA SECONDA VITA AI PORTACANDELE IN VETRO DIPTYQUE

Articolo iconico della Maison, il portacandele in vetro diptyque è un oggetto riutilizzabile, in grado di durare nel tempo: pronto ad iniziare una seconda vita, quando la cera sarà consumata.

Questa gamma di accessori offre infinite possibilità per trasformare un portacandele in vetro diptyque in un comodo e decorativo contenitore, perfetto per personalizzare uno spazio di lavoro, organizzare con eleganza il bagno o abbellire una stanza.

CONSIGLI PER L'USO

Per utilizzare il vostro accessorio “seconda vita” in totale sicurezza, è importante adoperarlo esclusivamente su una candela spenta e con un portacandele in vetro vuoto.



COME PULIRE UN PORTACANDELE VUOTO

Gli accessori “seconda vita” devono essere utilizzati su portacandele in vetro vuoti. Una candela è terminata quando non restano più di 5 mm di cera o se è ormai visibile la base in metallo che supporta lo stoppino.

Una volta consumata la candela, ecco un metodo semplice e rapido per eliminare i resti di cera dal portacandele.

- Attendere che la candela consumata sia fredda, poi metterla in congelatore per una notte.
- L'indomani, estrarre la candela dal congelatore e lasciarla all'aperto per un'ora. Quindi capovolgere il portacandele e picchiare sul fondo con il palmo della mano per farne uscire il pezzo di cera che si è ritirato, aiutandosi eventualmente con il manico di un cucchiaio.
- Rimuovere la base in metallo che supporta lo stoppino, utilizzando una pinza se è ancora incollata sul fondo del portacandele.
- Completare passando un panno umido e insaponato all'interno del portacandele.
- Ora è possibile utilizzare l'accessorio sul portacandele in vetro vuoto e pulito.

UNA LÍNEA DE ACCESORIOS DECORATIVOS PARA DAR UNA SEGUNDA VIDA A LOS VASOS PARA VELAS DIPTYQUE

El icónico vaso de las velas diptyque es un objeto duradero que se puede reutilizar fácilmente. Una vez que la cera original se ha consumido, puede comenzar una segunda vida.

Esta gama de accesorios ofrece infinidad de posibilidades para convertir el vaso de vela diptyque en un recipiente práctico y decorativo, ideal para añadir carácter a un espacio de trabajo, organizar con elegancia un cuarto de baño o embellecer un rincón de la sala.

PRECAUCIONES Y USOS

Para utilizar este accesorio con toda seguridad, es importante no intentar hacerlo sobre una vela encendida, sino emplear un vaso de vela vacío.



INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL VASO DE UNA VELA CONSUMIDA

Los accesorios « segunda vida » deben utilizarse con vasos de vela vacíos. La vela se habrá consumido cuando ya no queden más que 5 mm de cera, o cuando ya se vea la base metálica que sujeta la mecha.

Una vez que la vela se haya consumido, le sugerimos un método sencillo y rápido para eliminar los restos de cera del fondo del vaso.

- Espere que la vela consumida se haya enfriado, y póngala en el congelador durante toda la noche.
- Al día siguiente, retírela del congelador y déjela al aire libre durante una hora. Ponga el vaso del revés y golpee ligeramente el fondo con la palma de la mano para que caiga el disco formado por la cera contraída. En caso necesario, utilice el mango de una cuchara para extraerlo.
- Si la base metálica que sujeta la mecha ha quedado pegada al fondo del vaso, retírela con unas pinzas.
- Para terminar, pase un paño húmedo y jabonoso por el interior del vaso.
- Ya puede utilizar su accesorio sobre el vaso de vela vacío y limpio.

EINE ACCESSOIRE-REIHE, UM DEN GLÄSERN DER DIPTYQUE KERZEN EIN ZWEITES LEBEN ZU BESCHEREN

Die ikonischen Gläser von diptyque Kerzen sind nachhaltige, wiederverwendbare Gegenstände. Ist das Kerzenwachs aufgebraucht, können sie durchaus weiterleben.

Dieses Accessoire-Sortiment eröffnet unendlich viele Möglichkeiten, um aus dem Glas einer diptyque Kerze ein praktisches und dekoratives Behältnis zu machen. So verleihen Sie einem Arbeitsbereich Charakter, gestalten ein Badezimmer elegant oder verschönern ein Wohnzimmer.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND ANWENDUNG

Um kein Risiko einzugehen, sollten diese Accessoires für ein «Zweites Leben» nie an Gläsern mit noch brennenden Kerzen verwendet werden, sondern nur an leeren Kerzengläsern.



REINIGUNGSSCHRITTE NACH AUSBRENNEN DER KERZEN

Accessoires für ein «Zweites Leben» sollten nur an leeren Kerzengläsern angebracht werden. Eine Kerze gilt als aufgebraucht, wenn nur noch 5 mm Wachs vorhanden sind oder der Dochthalter aus Metall sichtbar ist.

Ist die Kerze aufgebraucht, gibt es eine einfache und schnelle Methode, um das Glas von Wachsresten zu befreien:

- Lassen Sie das Glas abkühlen und stellen es über Nacht in den Gefrierschrank.
- Am nächsten Tag holen Sie das Glas heraus und lassen es eine Stunde lang bei Raumtemperatur stehen. Stellen Sie es dann auf den Kopf und klopfen mit der Handfläche auf den Glasboden, um die geschrumpften Wachsreste zu lösen. Bei Bedarf einen Löffelstiel zur Hilfe nehmen.
- Sollte der Dochthalter noch am Glasboden kleben, entfernen Sie ihn mit einer Pinzette.
- Dann das Glas innen mit einem feuchten Seifentuch auswischen.
- Jetzt ist das leere Kerzenglas bereit für das Anbringen Ihres Accessoires für ein „Zweites Leben“.

DIPTYQUEのキャンドルグラスに セカンドライフ(第二の人生)を与える 装飾的なアクセサリーコレクション

diptyqueのアイコン的なキャンドルグラスは、持続可能で再利用できるオブジェです。ろうが完全に燃え尽きたら、キャンドルグラスのセカンドライフが始まります。

このアクセサリーコレクションは、diptyqueのキャンドルグラスを装飾的で実用的なオブジェにするために無限の可能性を提供します。ワークスペースに個性を添え、バスルームをエレガントに彩り、リビングルームを美しく装います。

使用方法とご注意

セカンドライフアクセサリーを安全にご使用いただくために、火が灯っているキャンドルには絶対にご使用にならないでください。必ず空になったキャンドルグラスにお使いください。



空になったキャンドルグラスのお手入れ方法

セカンドライフアクセサリーを使用するには、空になったキャンドルグラスが必要です。ワックスが残り5mmになり、金属芯が見える状態のキャンドルグラスとともにご使用いただけます。

キャンドルを使い切ったら、残っているロウをキャンドルグラスから取り除き、綺麗な状態にするために、簡単でシンプルな方法を提案します。

- 使い切ったキャンドルが冷めるまで待ち、それからキャンドルを一晩冷凍庫に入れてください。
- 翌日、キャンドルを冷凍庫から取り出し、1時間ほどそのままにしてください。キャンドルグラスを逆さにして、手のひらを使って底を軽く叩くと、収縮したロウが落ちてきます。必要な場合は、スプーンの柄を使用して取り除けます。
- 芯を固定している座金を取り出します。座金がまだキャンドルグラスの底に張り付いている場合は、ペンチを使用します。
- せっけん水を含ませた布でグラスの内側を拭いたら完了です。
- これで、綺麗な状態の空のキャンドルグラスにアクセサリーをご使用いただけます。

满怀创意的烛杯配饰系列， 赋予玻璃烛杯可持续使用的装饰价值。

经典的香氛蜡烛玻璃烛杯，可作为装饰精品持久、重复地进行使用。待蜡烛燃尽，烛杯即可开启它新的生命。

烛杯配饰系列可与diptyque玻璃烛杯搭配出无限可能性，化身为实用而精美的装饰品，为办公空间营造独特艺术氛围、为浴室增添优雅情调，抑或赋予客厅独特视觉美感。

注意事项

出于安全考虑，请勿于蜡烛燃烧期间使用本配饰。仅限与空烛杯搭配使用。



空烛杯清洁步骤

烛杯配饰系列须与空烛杯搭配使用。当香氛蜡烛燃烧至离底部不足5毫米或烛芯金属底座已露出时，即为燃尽。

香氛蜡烛燃尽后，您可采用以下简单快捷的方法清洁玻璃烛杯中的蜡块残余。

- 待蜡烛燃尽且烛杯冷却后，将烛杯放入冰箱中冷冻一晚。
- 次日将烛杯从冰箱冷冻室中取出，静置一小时，再将烛杯倒扣，用手掌拍打杯底，让冷缩后的蜡块掉出；如有必要可借助勺柄进行清理。
- 如烛芯的金属底座仍粘于烛杯底部，可用小镊子将其取出。
- 用皂液沾湿的毛巾，将烛杯内侧擦净。
- 当空烛杯被清洁并干燥后，即可搭配烛杯配饰系列使用。

DIPTYQUE香氛蠟燭經典玻璃燭杯可重複利用，為此，品牌創意推出燭杯配飾系列，賦予你的燭杯第二次生命。

diptyque玻璃燭杯是品牌象徵之一，是一款可持續使用、不斷創意翻新的家居飾品。當香氛蠟燭燃盡後，即可賦予燭杯另一精彩生命。

這配飾系列可跟diptyque玻璃燭杯配搭出無限可能，實用與裝飾功能集於一身，為辦公空間營造獨特藝術氣氛、為浴室增添優雅情調，同時賦予客廳獨特視覺美感。

注意事項

基於安全理由，請勿於蠟燭燃燒期間使用這配飾。這產品僅限與空燭杯配搭使用。



燭杯清潔步驟

燭杯重生配飾系列須與空燭杯配搭使用。空燭杯是指當香氛蠟燭燃燒至距離底部僅剩5毫米或燭芯金屬底座已露出時，即為燃盡。

香氛蠟燭燃盡後，你可採用以下簡單快捷的方法清潔玻璃燭杯中的殘餘香蠟。

- 待蠟燭燃盡且燭杯冷卻後，將燭杯放入冰櫃 (Freezer) 中冰凍一晚。
- 次日將燭杯從冰櫃中取出，置於通風處1小時。再將燭杯倒扣，用手掌拍打杯底，讓冷縮後的香蠟掉出；如有必要可藉助湯匙柄將香蠟挖出。
- 如燭芯的金屬底座仍粘於燭杯底部，可用小鉗將其取出。
- 用肥皂水粘濕抹布，將燭杯內側擦淨。
- 這樣就可以得到一隻潔淨空燭杯配搭這配飾系列了。

DIPTYQUE 캔들 자 (jar)에 새로운 용도, 즉 세컨드 라이프를 부여하는 장식용 액세서리 라인

Diptyque를 대표하는 캔들 자는 내구성이 강하고 지속적으로 재활용이 가능한 물건입니다. 왁스가 모두 연소되고 나면 캔들 자의 세컨드 라이프가 시작됩니다.

본 액세서리 컬렉션은 diptyque의 캔들 자를 유용하면서도 장식적인 소품으로 변화시켜 줄 무궁무진한 가능성을 소개하고 있습니다. 그리하여, 일하는 공간에 독특한 분위기를 연출하고, 욕실을 우아하게 장식하거나 생활 공간을 한층 아름답게 꾸밀 수 있습니다.

사용 상 주의 사항

세컨드 라이프 액세서리를 안전하게 사용하기 위해서는, 불이 켜진 상태의 캔들에는 절대 사용하지 말아야 하며, 반드시 빈 캔들 자를 사용해 주십시오.



빈 캔들 자를 닦아내는 방법

세컨드 라이프 액세서리는 반드시 빈 캔들 자에 사용해야 합니다.

캔들 자 내에 남아 있는 왁스가 5 mm 를 넘지 않거나 또는 심지를 지탱하는 금속 받침대가 보이는 시점이 바로 캔들이 다 소진되었다는 것을 의미합니다.

캔들이 다 연소된 후, 아래와 같이 간단하고 빠른 방법으로 캔들 자 속에 남아 있는 왁스를 제거하고 자를 닦아 낼 수 있습니다.

- 캔들이 연소된 후 다 식을 때까지 기다렸다가 캔들 자를 하룻밤 동안 냉동실에 넣습니다.
- 다음 날, 냉동실에서 캔들 자를 꺼내어 상온에 한 시간 놓아 둡니다. 캔들 자를 거꾸로 들고 손바닥으로 자 밑면을 두드리면서 응축된 왁스가 떨어지게 합니다. 필요하다면 손가락 손잡이 부분을 이용하여 왁스를 떼어 내면 좋습니다.
- 심지를 지탱하는 금속 받침대가 캔들 자 바닥에 붙어 떨어지지 않을 때는 집게로 금속 받침대를 집어 냅니다.
- 마지막으로 비눗물에 살짝 적신 헝겊으로 캔들 자 안쪽을 닦아주면 됩니다.
- 이제 깨끗하게 닦인 빈 캔들 자에 액세서리를 사용할 수 있습니다.

КОЛЛЕКЦИЯ ДЕКОРАТИВНЫХ АКСЕССУАРОВ ДАРИТ ВТОРУЮ ЖИЗНЬ СТАКАНАМ ОТ СВЕЧ DIPTYQUE

Знаменитые стаканы от свеч diptyque долговечны и пригодны для многократного использования. Когда воск закончится, стакан может начать «вторую жизнь».

Эта гамма аксессуаров предлагает бесконечные возможности, позволяющие превратить стакан от свеч diptyque в практичный и эстетичный предмет, а также придать шарм рабочему месту, элегантно украсить ванную комнату или жилое помещение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В целях безопасности аксессуар «для второй жизни» никогда нельзя использовать, если свеча зажжена; стакан должен быть пустым.



ЭТАПЫ ОЧИЩЕНИЯ СТАКАНА ОТ СВЕЧИ

Аксессуары «для второй жизни» должны использоваться только в сочетании с пустыми стаканами от свеч. Свеча считается сгоревшей, если в стакане осталось не более 5 мм воска, или если видна металлическая основа для фитиля.

После того, как свеча сгорит, вы можете применить простой и быстрый способ очистки стакана от оставшегося воска.

- Подождите, пока использованная свеча остынет, а затем положите ее в морозильник на одну ночь.
- На следующий день, выньте свечу из морозильника и оставьте на воздухе в течение часа. Переверните стакан и постучите по нему ладонью (или ручкой ложки при необходимости), чтобы извлечь остатки воска.
- Выньте металлическую основу для фитиля пинцетом, если она прилипла ко дну стакана.
- Наконец, протрите стакан изнутри влажной тряпочкой с мылом.
- Теперь вы можете использовать ваш аксессуар в сочетании с пустым и чистым стаканом от свечи.

مجموعة اكسسوارات تزيينية لمنح الأوعية الزجاجية لشموع ديبيتك حياة ثانية

يعد الوعاء الزجاجي الأيقوني لشموع ديبيتك قطعةً مستدامةً وقابلةً لإعادة الاستخدام. فبمجرد احتراق الشمع، يمكنه أن يبدأ حياة ثانية.

وتتمتع مجموعة الاكسسوارات هذه إمكانيات لامتناهية تسمح بتحويل وعاء شمعة ديبيتك لحاوية عملية وتزيينية، أو بإضفاء طابع شخصي على أي فضاء عمل، أو بتنظيم الحمام بشكل أنيق أو بتزيين أي غرفة معيشة.

الاحتياطات والاستخدامات

لاستخدام اكسسوار الحياة الثانية بكل أمان، من المهم عدم استخدامه بشمعة مشتعلة، بل فقط عندما يكون الوعاء فارغاً.



مراحل تنظيف شمعة فارغة

يجب استخدام اكسسوارات الحياة الثانية على أوعية الشموع الفارغة. تعد الشمعة فارغة عندما لا يتبقى فيها سوى 5 ملم من الشمع أو عندما تصبح القاعدة المعدنية التي تحمل الفتلة ظاهرة. بعد احتراق الشمعة، نقترح عليك طريقة بسيطة وسريعة لتنظيف الوعاء من بقايا الشمع.

- انتظر إلى أن يبرد الشمع ثم ضع الوعاء في الثلاجة طوال الليل.
- في اليوم التالي، أخرج الوعاء من الثلاجة واتركه في الخارج لمدة ساعة. أدر الوعاء وربت براحة يدك فوق قاعه لإنزال القطعة الشمعية العالقة باستخدام مقبض ملعقة عند الحاجة.
- إن كانت القاعدة المعدنية التي تحمل الفتيلة لا تزال ملتصقة بقعر الوعاء، استخدم مشبكاً لإخراجها.
- وأخيراً، نظّف الجزء الداخلي للوعاء بقطعة قماش مبللة ورغوية.
- يمكنك الآن استخدام الاكسوار على وعاء فارغ ونظيف.



34 bd st germain 75005 paris
diptyqueparis.com

77010500